

Port Autonome de Nouvelle Calédonie	AUTORISATION - AUTHORIZATION	
Capitainerie <i>Harbour' Office</i>	DE TRAVAUX DE PEINTURE OU LAVAGE DE COQUE. <i>PAINING OR SHIP'S SIDES CLEANING</i>	

La capitainerie autorise les travaux de peinture ou de nettoyage de coque aux conditions suivantes:

The Harbor Master's Office authorizes painting or hull cleaning work under the following conditions:

✓ du matériel nécessaire doit être prévu pour absorber tout déversement accidentel à proximité des zones de travail.

✓ *Necessary equipment must be provided in order to absorb any leakage near the working area.*

✓ Lors du lavage de coque, les détergents toxiques pour l'environnement sont interdits

(Les produits utilisés devront être en conformité avec la convention MARPOL 73/78)

✓ *When washing hull, detergents toxic to the environment are prohibited*
(The products used must comply with MARPOL 73/78)



En dehors des eaux de lavage, tout rejet sur le plan d'eau est strictement interdit (grattage de coque, éclaboussures de peinture, détergent non autorisé..)

Except wash water, any rejection on the water is strictly prohibited (hull scraping, paint splash, unauthorized detergent ..)

✓ Toute pollution du plan d'eau doit être immédiatement déclarée à la capitainerie du port. (VHF12)

✓ *Any pollution of port waters must be immediately reported to the Harbourmaster's Office (VHF 12).*

